

4

November 1992

Sr. Patricio Aylwin Azocar
Presidente de la Republica de Chile
Palacio de la Moneda
Santiago
CHILE

REPUBLICA DE CHILE			
PRESIDENCIA			
REGISTRO Y ARCHIVO			
NR.	93/877		
A:	13 ENE 93		
P.A.A.	<input type="checkbox"/>	R.C.A.	<input type="checkbox"/>
C.B.E.	<input type="checkbox"/>	M.L.P.	<input type="checkbox"/>
M.T.O.	<input type="checkbox"/>	EDEC.	<input type="checkbox"/>
M.Z.C.	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>

ARCHIVO

Exzellenz!

Am 5. Oktober 1973 wurde der damals 22jährige Mapuche-Indianer Nelson Wladimiro Curinir Lincoqueo von schwerbewaffneten Männern in Uniformen der Luftstreitkräfte aus seiner Wohnung verschleppt. Er studierte an der Technischen Universität in Temuco und engagierte sich in der Kommunistischen Partei.

Seine Familie sah ihn niemals mehr lebend wieder.

Laut Zeugenaussagen wurde die Leiche von Nelson Wladimiro Curinir Lincoqueo schon 1973 aufgefunden und auf einem Friedhof in der Nähe von Temuco anonym beigesetzt. Die Nationale Kommission für Wahrheit und Versöhnung, von der seit März 1990 amtierenden demokratisch legitimierten Regierung unter Ihnen, Herr Präsident, war mit der Untersuchung schwerer Menschenrechtsverbrechen während der Zeit der Militäradministration betraut. Der zuständige Richter ordnete daraufhin im November 1990 die Öffnung des Grabes und die Exhumierung der darin verscharrten Leiche an. Er wurde eindeutig identifiziert und wies Einschußwunden am Hinterkopf auf.

Es liegt mir nun sehr am Herzen, daß die Hintergründe und Umstände der extralegalen Hinrichtung aufgeklärt werden. Ich hoffe, daß nicht nur die Verantwortlichen für den Mord an Nelson Wladimiro Curinir Lincoqueo vor Gericht zur Rechenschaft gezogen werden, sondern auch die unzähligen anderen unter der Regierung von General Pinochet begangenen Menschenrechtsverbrechen strafrechtlich geahndet werden, um für die Zukunft das Wiederauftreten von Menschenrechtsverletzungen zu verhindern. Das Amnestiegesetz von 1978 steht einer vollständigen Aufklärung der Verbrechen der Vergangenheit im Wege und sollte deshalb so schnell wie möglich aufgehoben werden.

W. Kersch

9. 12. 1992

D. VETTER
Londoner Ring 15
6700 LUDWIGSHAFEN
GERMANY

Sr. Patricio Aylwin Azcar
Presidente de la Republica de Chile
Palacio de la Moneda

Santiago

CHILE

Excelentísimo,

Me desagrada sinceramente tener que dirigirme a usted con este motivo, pero el esclarecimiento del caso que le epongo a continuación tiene para mí gran importancia.

Durante la noche del 5 de Octubre de 1973, un grupo de hombres armados, vestidos con uniformes de las Fuerzas Aéreas, irrumpió en el domicilio del Sr. Nelson Wladimiro Curiñir Lincorqueo, llevándose detenido por la fuerza.

Días más tarde, los familiares del joven se enteraron a través de una emisión radiofónica, de que Nelson Curiñir había conseguido huir durante el traslado. En la mañana del 13 de octubre fue visto por última vez con vida. Según un testigo, su cadáver apareció poco después.

En 1990 el caso llegó a conocimiento de la justicia, ordenándose la exhumación del cuerpo. Un autopsia reveló la existencia de heridas de bala en la parte posterior del cráneo. Pese a todo, los implicados han conseguido hasta el momento eludir su responsabilidad en el asesinato, acogiéndose a la ley de Amnistía aprobada en 1978. Dicha ley supone un grave obstáculo para el esclarecimiento de éste y de muchos otros casos de violación de los derechos humanos durante el mandato del General Pinochet. Por este motivo estoy seguro de que en el futuro hará usted lo posible por conseguir su abolición.

Le agradecería que me mantuviese informada al respecto.

Le saluda atentamente,

Dörte Vetter

Matthias Gökler
Ebinger Straße 52
W-7150 Backnang
Tel. 07191-63792
Germany

Don Patricio Aylwin Azocar
Presidente de la
Republica de Chile
Palacio de la Moneda
Santiago de Chile
Chile

Senor Presidente,

con esta carta me dirijo a Usdted ya que me entere del destino del indigena Mapuche Nelson Wladimiro Curinir Lincoqueo. Su destino y el de muchos otros que fueron asesinados, secuestrados y maltratados durante el periodo de gobierno bajo General Pinochet, me preocupa mucho.

Asi como el indigena Mapuche de 22 anos, que fue secuestrado y finalmente asesinado por hombres uniformados, sufrieron muchismas personas el mismo destino durante la dictatura militar, y la mayoria de los acontecimientos no han sido aclarados hasta hoy.

Por eso le ruego actue con todo su poder posible y tome todas las medidas y decisiones necesarias para aclarar la ejecucion de Nelson Wladimiro Curinir Lincoqueo y que castigue a los responsables por todos los crimenes sucedidos en le pasado.

En relacion con mencionados casos y para poder aclarar y perseguir estos crimenes, le ruego anule la amnestia de 1978, ya que dicha impide el castigo de los responsables.

Tambien le ruego consiga que los indigenas Mapuche obtengan sus antiguos territorios, para que puedan alli vivir su propia culturay religion.

Deseandole mucha energia, suerte y exito aclarando el pasado me despido de Usted.

Matthias Gökler

Sr. Patricio Aylwin Azócar
Presidente de la República de Chile
Palacio de la Moneda
Santiago
Chile

Name : *Sabine Bergmann*
Straße: *Tudersgartenstr. 4*
Ort : *8500 Nürnberg 10*
BR Deutschland

Nürnberg, den *10.12.92*

Aufklärung des Mordes an Nelson Wladimir Curinir Lincoqueo

Exzellenz!

Aus Berichten der unabhängigen und weltweit tätigen Menschenrechtsorganisation amnesty international habe ich vom Tode des Mapuche-Indianers Nelson Wladimir Curinir Lincoqueo erfahren.

Es hat mich bestürzt gemacht, daß die Ermordung des jungen Mannes nie eine gerichtliche Untersuchung zur Folge hatte, obwohl das Geschehen schon 19 Jahre zurückliegt.

Am 5. Oktober des Jahres 1973 wurde der 22jährige Student von Angehörigen der Luftwaffe in seiner Wohnung verhaftet. Wie Augenzeugen berichteten, wurde er am 13. Oktober 73 im Luftwaffenstützpunkt Maquehua zuletzt lebend gesehen. Während Militärs die Nachricht verbreiteten, Nelson Curinir sei auf der Fahrt ins Gefängnis von Temuco seinen Bewachern entkommen, ist er vermutlich kurz nach dem 13. Oktober extralegal hingerichtet worden. Erst 1990 wurde die Leiche des bis dahin Vermißten entdeckt.

1991 wurde bei Gericht Klage wegen Mordes an Nelson Curinir eingereicht. Ich möchte meiner Erwartung Ausdruck verleihen, daß die Verantwortlichen dieses Verbrechens vor Gericht zur Rechenschaft gezogen werden.

Gleichzeitig erinnere ich an all die anderen Menschenrechtsverletzungen, die unter der Regierung von General Pinochet begangen wurden. Um in Zukunft das Wiederauftreten derartiger Vergehen gegen die Menschenrechte zu verhindern, halte ich es für unumgänglich, alle Verantwortlichen vor Gericht zu stellen und einer gerechten Strafe zuzuführen.

Das im Jahre 1978 erlassenen Amnestiegesetz steht der vollständigen Aufklärung dieser Verbrechen im Wege, da sich Militärrichter noch heute darauf stützen, um Angehörige des Militärs zu decken und die Verfahren vorzeitig einzustellen. Darum bitte ich, eine Aufhebung dieses Amnestiegesetzes in Erwägung zu ziehen und diese möglichst rasch voranzutreiben, damit den unzähligen Opfern der Militärdiktatur Gerechtigkeit widerfahren kann.

Hochachtungsvoll

S. Bergmann